

# 4K-UHD-Camcorder

16-facher Zoom, WLAN

## Bedienungsanleitung



**SUMIKON**®

ZX-3290-675

# Inhaltsverzeichnis

<b>Ihr neues Produkt</b> .....	<b>4</b>
Lieferumfang.....	4
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn</b> .....	<b>5</b>
Sicherheitshinweise .....	5
Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung.....	8
Wichtige Hinweise zur Entsorgung .....	9
Konformitätserklärung.....	10
<b>Produktdetails</b> .....	<b>11</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>12</b>
1. Speicherkarte einsetzen .....	12
2. Akku einsetzen und laden.....	13
<b>Verwendung</b> .....	<b>14</b>
1. Einschalten .....	14
2. Ausschalten .....	14
3. Allgemeine Steuerung.....	15
4. Einstellungen vornehmen .....	16
5. Modus-Menü.....	17
6. Kamera Einstellungen.....	18
7. Video-Modus.....	20
8. Foto-Modus.....	22

9. Wiedergabe-Modus.....	24
10. Mit TV-Gerät verbinden.....	24
11. Externes Mikrofon anschließen.....	24
<b>App .....</b>	<b>25</b>
<b>Reinigung.....</b>	<b>25</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>26</b>
<b>Notizen .....</b>	<b>27</b>

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.somikon.de](http://www.somikon.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

# Ihr neues Produkt

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses 4K-UHD-Camcorders. Halten Sie Ihre Abenteuer oder bedeutenden Momente in hochauflösenden Videos fest.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Camcorder optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- Camcorder
- Li-Ion Akku
- Kameratasche
- Tragegurt
- HDMI Kabel
- Ladekabel Mini-USB auf USB-A
- Bedienungsanleitung

## Zusätzlich benötigt

- SD(HC/XC)-Karte bis 128 GB (Class 10, oder höher)

## Empfohlene App

Sie haben die Möglichkeit Ihren Camcorder per App mit Ihrem Mobilgerät zu verbinden. Wir empfehlen hierzu die kostenlose App "DV King 4K".

# Wichtige Hinweise zu Beginn

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie gegebenenfalls an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze. Halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Kinder und Personen mit verringerten Fähigkeiten dürfen

das Produkt nicht verwenden. Diese können bei falscher Handhabung einen elektrischen Schock oder eine Vergiftung erleiden oder am Zubehör oder der Verpackung ersticken.

- Sollte ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Produkt eingedrungen sein, schalten Sie es sofort aus und entfernen Sie den Akku. Feuer- und Elektroschockgefahr!
- Sollte nach einem Fall das Gehäuse beschädigt sein, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie den Akku. Feuer- und Elektroschockgefahr!
- Decken Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ab. Achten Sie darauf, dass das Produkt ausreichend belüftet wird.
- Laden Sie den Akku nicht während eines Gewitters auf.
- Der LCD-Bildschirm ist aus Glas. Achten Sie darauf, dass er nicht beschädigt wird.
- Sollte der LCD-Bildschirm gebrochen sein, darf die eventuell austretende Flüssigkeit nicht berührt werden. Sollte es dennoch zum Kontakt zwischen Haut und Flüssigkeit kommen, reinigen Sie die betroffene Hautstelle sofort mit viel Wasser.
- Sollte die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommen, spülen Sie diese mit viel Wasser aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Sollte die Flüssigkeit verschluckt worden sein, spülen Sie Ihren Mund mit viel Wasser aus, trinken Sie viel sauberes Wasser und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit, Staub, hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, niedrigen Temperaturen oder starken Vibrationen.

- Fassen Sie Netzteil und USB-Kabel nie mit nassen Händen an. Laden Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Kabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Das Produkt ist zur Erstellung von digitalen Fotos und Videos geeignet. Es ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der

Gebrauchsanleitung zustande kommt.

- Beachten Sie bei Ihren Aufnahmen in Ihrem Interesse das Recht am eigenen Bild und am gesprochenen Wort von anderen.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## **Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung**

Gebrauchte Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Erhitzen Sie den Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen.
- Bleiben Sie beim Laden des Akkus in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.
- Achten Sie beim Aufladen des Akkus unbedingt auf die richtige Polarität des Ladesteckers. Bei falschem



Ladesteckeranschluss, ungeeignetem Ladegerät oder vertauschter Polarität besteht Kurzschluss- und Explosionsgefahr!

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität des Akkus. Ein falsch eingesetzter Akku kann zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

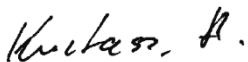
## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt ZX-3290-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

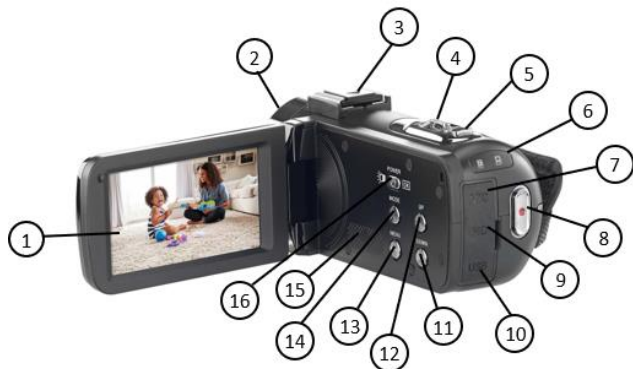


Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-3290 ein.



## Produktdetails



- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Display         | 9. HDMI-Port       |
| 2. Linse           | 10. USB-Ladebuchse |
| 3. Zubehör-Schuh   | 11. Runter-Taste   |
| 4. Zoom-Schalter   | 12. Hoch-Taste     |
| 5. Foto-Taste      | 13. Menu-Taste     |
| 6. Lade-Anzeige    | 14. Mode-Taste     |
| 7. Mikrofon-Buchse | 15. Lautsprecher   |
| 8. Aufnahme-Taste  | 16. Power-Taste    |

# Inbetriebnahme

## 1. Speicherkarte einsetzen



**HINWEIS:**

*Ohne Speicherkarte können keine Aufnahmen erstellt werden. Die Speicherkarte muss vor der ersten Aufnahme formatiert werden.*

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite.
2. Öffnen Sie die Klappe des SD-Kartenschachts und schieben Sie die SD-Karte (bis 128 GB) mit der abgerundeten Ecke voraus in den SD-Kartenschacht, bis sie mit einem Klicken einrastet.
3. Schließen Sie die Klappe des SD-Kartenschachts.



**HINWEIS:**

*Das Einsetzen und Entnehmen der Speicherkarte sollte nur in ausgeschaltetem Gerätezustand erfolgen, sonst droht Datenverlust.*

*Zur Entnahme der Speicherkarte drücken Sie diese ein kleines Stück tiefer in den Kartenschacht hinein und ziehen Sie sie dann heraus.*

## 2. Akku einsetzen und laden



*HINWEIS:*

*Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.*

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite und setzen Sie den Akku ein. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität des Akkus.
2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit der USB-Buchse des Camcorders und einem geeigneten USB-Netzteil.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-Anzeige.
4. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Lade-Anzeige. Trennen Sie den Camcorder vom Netzteil.

# Verwendung

## 1. Einschalten

- **Automatisch**

Standardmäßig schaltet sich Ihr Camcorder ein, sobald Sie das Display aufklappen.

- **Manuell**

Halten Sie die Power-Taste kurz gedrückt, um den Camcorder manuell einzuschalten.

## 2. Ausschalten

- **Automatisch**

Standardmäßig schaltet sich Ihr Camcorder aus, sobald Sie das Display zuklappen.

- **Manuell**

Halten Sie die Power-Taste kurz gedrückt, um den Camcorder manuell auszuschalten.

### 3. Allgemeine Steuerung

Power-Taste	Ein-/Ausschalten
Mode-Taste	Zum Einstellungs-Menü wechseln. Zum Bestätigen von Einstellungen
Menu-Taste	Menü aufrufen
Runter-Taste	Runter
Hoch-Taste	Hoch
Zoom-Schalter (W)	Heranzoomen
Zoom-Schalter (T)	Herauszoomen
Foto-Taste	Foto aufnehmen
Zubehör-Schuh	Für die Montage eines zusätzlichen Mikrofons oder eines zusätzlichen Blitzes

## 4. Einstellungen vornehmen

### 4.1 Zeitformat einstellen

Wechseln Sie zum Einstellungs-Menü, indem Sie die **Menu-Taste** drücken.

1. Drücken Sie die **Hoch-** bzw. **Runter-Taste**, um den Cursor zu bewegen und wählen Sie den Menüpunkt "Zeit einstellen" aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Mode-Taste**.
2. Stellen Sie mit der **Hoch-** bzw. **Runter-Taste** das Zeitformat ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der **Mode-Taste**.

### 4.2 Uhrzeit und Datum einstellen

1. Drücken Sie die **Hoch-** bzw. **Runter-Taste**, um den Cursor zu bewegen und wählen Sie den Menüpunkt "Zeit einstellen" aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Mode-Taste**.
2. Stellen Sie mit der **Hoch-** bzw. **Runter-Taste** die Zeit ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der **Mode-Taste**.
3. Drücken Sie die **Hoch-** bzw. **Runter-Taste**, um den Cursor zu bewegen und wählen Sie den Menüpunkt "Datum einstellen" aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Mode-Taste**.
4. Stellen Sie mit der **Hoch-** bzw. **Runter-Taste** das Datum ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der **Mode-Taste**.



## 4.3 Sprache einstellen

1. Drücken Sie die **Hoch-** bzw. **Runter-Taste**, um den Cursor zu bewegen und wählen Sie den Menüpunkt "Sprache einstellen" aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Mode-Taste**.
2. Stellen Sie die gewünschte Sprache ein.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Mode-Taste**.

Wählen Sie den Menüpunkt "Verlassen" und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Mode-Taste**, um das Einstellungs-Menü zu verlassen.

## 5. Modus-Menü

1. Rufen Sie das Modus-Menü auf, indem Sie die **Mode-Taste** drücken.
2. Wählen Sie mit der **Hoch-** bzw. **Runter-Taste** den gewünschten Modus aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch erneutes Drücken der **Mode-Taste**.

### • Modi im Video-Modus

Video, Zeitlupe, Loop-Aufnahme, Zeitraffer

### • Modi im Foto-Modus

Foto, Automatisch, Sequenz-Aufnahme, Selbstauslöser

## 6. Kamera Einstellungen

Bilder automatisch drehen	An/Aus
WLAN	An/Aus
WLAN-Informationen	Zeigt WLAN-Informationen
WLAN zurücksetzen	Zum Zurücksetzen der WLAN-Informationen
Lichtquellen-Frequenz	Auto/ 50Hz/ 60Hz
LED-Anzeige	An/Aus
Automatischer Bildschirmschoner	Aus/ 30 Sekunden / 1 Minute / 2 Minuten
Automatisches Ausschalten	Aus/ 3 Minuten/ 5 Minuten/ 10 Minuten
Tastenton	Hoch/ Mittel/ Niedrig/ Aus
Start-Musik	Beim Anschalten/ Ausschalten
Sprachen	Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Thailändisch, Koreanisch, Russisch, Vereinfachtes Chinesisch, Traditionelles Chinesisch, Japanisch

Datumformat	JJJJ/MM/TT MM/TT/JJJJ TT/MM/JJJJ
Uhrzeit	Stunde, Minute, Sekunde
Datum	Jahr, Monat, Tag
Formatieren	SD-Karte formatieren/ abbrechen
Geräteinformationen	Zeigt Geräteinformationen
Werkseinstellungen	Zum Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

## 7. Video-Modus

### 7.1 Videos aufnehmen

- Drücken Sie die **Aufnahme-Taste**, um die Aufnahme eines Videos zu beginnen.
- Befinden Sie sich noch im Foto-Modus, drücken Sie die **Aufnahme-Taste**, um in den Video-Modus zu wechseln. Drücken Sie die **Aufnahme-Taster** erneut, um die Aufnahme eines Videos zu beginnen.

### 7.2 Video-Einstellungen

Wechseln Sie zum Einstellungs-Menü, indem Sie die **Menu-Taste** drücken.

Videoauflösung	4K 30 FPS 2,7K 30 FPS 1080P 60 FPS 1080P 30 FPS 720P 120 FPS 720P 60 FPS 720P 30 FPS
Zeitlupe (Verlangsamung)	1080P 4X/ 1080P 2X 720P 8X/ 720P 4X
Loop-Aufnahme (Länge)	2 Minuten 3 Minuten 5 Minuten

Zeitraffer	0,5 Sekunden 1 Sekunde 2 Sekunden 5 Sekunden 10 Sekunden 30 Sekunden 60 Sekunden
Elektronischer Bildstabilisator	An/Aus
Weißabgleich	Automatisch / Tageslicht / Bewölkt / Glühlampe / Fluoreszierendes Licht
Belichtung	-3, -2, -1, 0, 1 ,2 ,3
Belichtungsmesser	Durchschnittlich/ Mittelbetont/ Spotmessung/ Matrixmessung
Schärfe	Hoch/ Mittel/ Niedrig
Videoqualität	Hoch/ Mittel/ Niedrig
ISO-Empfindlichkeit	AUTO, 100, 200, 400, 800, 1600, 3200, 6400
Zeitstempel	An/Aus
Audio aufnehmen	An/Aus

## 8. Foto-Modus

### 8.1 Videos aufnehmen

- Drücken Sie die **Foto-Taste**, um ein Foto aufzunehmen.
- Befinden Sie sich im Video-Modus, drücken Sie die **Foto-Taste**, um in den Foto-Modus zu wechseln. Drücken Sie die **Foto-Taster** erneut, um ein Foto aufzunehmen.

### 8.2 Foto-Einstellungen

Auflösung	48 MP/ 30 MP/ 24 MP/ 20 MP/ 12 MP/ 8 MP/ 5 MP/ 3 MP
Intervall	3 Sekunden 10 Sekunden 15 Sekunden 20 Sekunden 30 Sekunden
Frequenz	3 P/S 5 P/S 10 P/S
Countdown	3 Sekunden 5 Sekunden 10 Sekunden 20 Sekunden
Weißabgleich	Automatisch / Tageslicht / Bewölkt / Glühlampe / Fluoreszierendes Licht

Belichtung	-3, -2, -1, 0, 1 ,2 ,3
Belichtungsmesser	Durchschnittlich/ Mittelbetont/ Spotmessung/ Matrixmessung
Schärfe	Hoch/ Mittel/ Niedrig
Langzeitbelichtung	Automatisch 2 Sekunden 5 Sekunden 10 Sekunden 15 Sekunden 20 Sekunden 30 Sekunden
ISO-Empfindlichkeit	Automatisch 100 200 400 800 1600 3200 6400
Zeitstempel	An/Aus

## 9. Wiedergabe-Modus

- Drücken Sie im Foto-Modus die **Mode-Taste**, um in den Wiedergabe-Modus zu wechseln.
- Scrollen Sie mithilfe der **Hoch-** bzw. **Runter-Taste** durch Ihre Dateien.
- Möchten Sie das angezeigte Foto/Video löschen, drücken Sie die **Menu-Taste**.

## 10. Mit TV-Gerät verbinden

1. Verbinden Sie Ihren Camcorder mit Hilfe des mitgelieferten HDMI-Kabels mit einem TV-Gerät.
2. Schalten Sie TV-Gerät und Camcorder ein.  
Stellen Sie gegebenenfalls die korrekte Eingabequelle am TV-Gerät ein.
3. Wechseln Sie in den Wiedergabe-Modus.
4. Wählen Sie die gewünschte Aufnahme und spielen Sie sie ab.

## 11. Externes Mikrofon anschließen

Für eine noch bessere Audio-Qualität haben Sie die Möglichkeit, ein externes Mikrofon (nicht im Lieferumfang enthalten) an Ihren Camcorder anzuschließen.

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des externen Mikrofons und stellen Sie sicher, dass es für den Einsatz mit Ihrem Camcorder geeignet ist.
2. Entfernen Sie den Platzhalter in der Mikrofon-Schiene, indem Sie ihn entgegen der Pfeilrichtung herausziehen.
3. Schieben Sie die Halterung des externen Mikrofons bis zum Anschlag an den Zubehör-Schuh.



4. Fixieren das externe Mikrofon durch Drehen der Fixier-Mutter.
5. Verbinden Sie das externe Mikrofon mit der Mikrofon-Buchse Ihres Camcorders.

## App

1. Öffnen Sie das Einstellungs-Menü durch Drücken der **Menu-Taste** und aktivieren Sie den Hotspot.
2. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät mit dem WLAN "4K\_WIFI".
3. Öffnen Sie die App "DV King 4K" auf Ihrem Mobilgerät.

Über die App können Sie den Camcorder beispielsweise als Webcam benutzen.

## Reinigung

Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus und lagern Sie ihn in einer staubfreien, trockenen Umgebung mit einer Temperatur von nicht mehr als 30°C.

- Entladen Sie den Akku vollständig, bevor Sie ihn lagern, um den Akku nicht zu beschädigen.
- Laden und Entladen Sie den Akku mindestens einmal alle 6 Monate.
- Wenn sich Staub oder Dreck auf der Linse oder dem Display befindet, reinigen Sie es sanft mit einem sauberen, weichen Reinigungstuch für Kameralinsen

## Technische Daten

Li-Ion-Akku		3,7 V 1250 mAh
Netzteil (Eingang)		5 V DC 0,5 A
Betriebszeit (4K-UHD-Aufnahme)		Bis zu 90 Minuten
CMOS-Bildsensor		12 MP
Touch-Display		7,6 cm / 3"
Digitaler-Zoom		16-fach
WLAN-Standard		802.11b/g/n 2,4 GHz
Maximale Sendeleistung		10 dBm
Format	Video	MP4 (H.264)
	Foto	JPEG
Speicherkarte		SD-Karte bis 128 GB
Anschlüsse		Mikrofon-Buchse Akku-Schacht SD-Kartenschacht Stativ-Gewinde HDMI-Anschluss Mini-USB-Anschluss
Maße		12,6 x 5,8 x 5,7 cm
Gewicht		252 g

# Notizen

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV1 – 28.04.2022 – JvdH//RM

# Caméscope 4K UHD connecté

avec capteur Sony et zoom 16x

## Mode d'emploi



**SUMIKON®**

ZX-3290-675

# Table des matières

<b>Votre nouveau produit</b> .....	<b>4</b>
Contenu .....	4
<b>Consignes préalables</b> .....	<b>5</b>
Consignes de sécurité .....	5
Consignes importantes concernant les batteries et leur recyclage .....	9
Consignes importantes concernant le traitement des déchets .....	11
Déclaration de conformité .....	12
<b>Description du produit</b> .....	<b>13</b>
<b>Mise en marche</b> .....	<b>14</b>
1. Insérer une carte mémoire.....	14
2. Insérer et recharger la batterie.....	15
<b>Utilisation</b> .....	<b>16</b>
1. Allumer.....	16
2. Éteindre .....	16
3. Commandes générales.....	17
4. Effectuer des réglages .....	17
5. Menu Mode .....	19
6. Réglages de la caméra .....	19
7. Mode Vidéo.....	21

8. Mode Photo .....	22
9. Mode Lecture.....	24
10. Brancher l'appareil à un téléviseur.....	24
11. Brancher le microphone externe .....	24
<b>Application.....</b>	<b>25</b>
<b>Nettoyage.....</b>	<b>25</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>26</b>

# Votre nouveau produit

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce caméscope 4K UHD. Immortalisez vos aventures et les moments importants de votre vie en haute résolution.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Caméscope
- Batterie lithium-ion
- Sacoche pour caméra
- Sangle de transport
- Câble HDMI
- Câble de chargement Mini-USB vers USB-A
- Mode d'emploi

**Accessoire requis** (disponible séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)) :

- Carte SD(HC/XC) jusqu'à 128 Go (classe 10 et ultérieure)

## Application recommandée

Pour établir une connexion entre votre caméscope et votre appareil mobile, nous recommandons l'application gratuite **DV King 4K**.



# Consignes préalables

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit toujours être facilement accessible, pour que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.

- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême. N'exposez pas le produit à la pluie et à l'humidité.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Si un corps étranger ou du liquide a pénétré dans le produit, éteignez-le immédiatement et retirez la batterie. Risque d'incendie et de choc électrique !
- Si le boîtier est endommagé suite à une chute, éteignez immédiatement le produit et retirez la batterie. Risque d'incendie et de choc électrique !
- Ne couvrez pas le produit pendant le processus de chargement ! Assurez-vous que le produit bénéficie d'une aération suffisante.
- Ne rechargez pas la batterie pendant un orage.
- L'écran LCD est en verre. Assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.

- Si l'écran LCD est cassé, ne manipulez aucun liquide qui pourrait s'en dégager. Toutefois, si votre peau entre en contact avec le liquide, nettoyez immédiatement et abondamment la zone cutanée en question avec de l'eau.
- Si le liquide entre en contact avec vos yeux, rincez-les abondamment sous l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Si vous avalez du liquide, rincez abondamment votre bouche sous l'eau, buvez beaucoup d'eau propre, et consultez immédiatement un médecin.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif.
- N'exposez pas le produit à l'humidité, à la poussière, à des températures extrêmes, au rayonnement direct du soleil ou à de fortes vibrations.
- Ne manipulez jamais l'adaptateur secteur et le câble USB avec des mains mouillées. Ne chargez pas l'appareil en extérieur ou dans des pièces avec une humidité élevée.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil, le câble ou le connecteur présente des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Veillez à ne pas plier, écraser ou pincer le câble USB, à ne pas rouler dessus ou à l'exposer à des sources de chaleur ou des objets pointus ou tranchants. Évitez de laisser l'appareil devenir un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher.
- Avant de le brancher à l'alimentation, assurez-vous que l'indication de tension électrique inscrite sur l'appareil correspond bien à celle délivrée par votre prise de courant.

- Utilisez uniquement des prises de courant reliées à la terre.
- Le produit est conçu pour effectuer des photos et vidéos numériques. Il est conçu pour un usage domestique ou similaire uniquement. Cet appareil ne convient pas pour un usage industriel.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Il est dans votre intérêt de respecter l'aspect privé ainsi que le droit à l'image et à la parole des personnes que vous enregistrez.
- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo. Avant d'installer une caméra de surveillance (notamment une caméra discrète) à votre domicile, si des salariés y travaillent, la loi française actuelle vous oblige à faire une déclaration à la CNIL et à en informer le(s) salarié(s) par écrit. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL ([www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)).
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## **Consignes importantes concernant les batteries et leur recyclage**

Les batteries usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos batteries usagées dans les lieux de collecte de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez la batterie hors de portée des enfants.
- Ne faites pas chauffer la batterie au-delà de 60°C, et ne la jetez pas au feu : risque d'explosion, de feu et d'incendie !
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie.
- Restez à proximité de la batterie lors du chargement et contrôlez régulièrement sa température.
- N'exposez pas la batterie à des charges mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper la batterie.

- Interrompez le processus de chargement immédiatement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Cessez immédiatement de l'utiliser.
- Respectez obligatoirement la bonne polarité du connecteur pour le chargement de la batterie. Un mauvais branchement de la fiche de chargement, un chargeur inadapté ou une polarité inversée créent un risque de court-circuit et d'explosion !
- Retirez la batterie de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie ; cela diminue sa durée de vie.
- Respectez toujours la polarité de la batterie. Un mauvais sens d'insertion de la batterie peut endommager l'appareil - Risque d'incendie.
- Si vous pensez ne pas utiliser la batterie durant une longue période, nous vous recommandons de la laisser charger à environ 30 % de sa capacité.
- Ne la stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil.
- La température idéale est comprise entre 10 et 20°C.

## Consignes importantes concernant le traitement des déchets

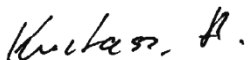
Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.



## Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare le produit ZX-3290 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.



Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).





## Description du produit



- |                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| 1. Écran                 | 9. Port HDMI     |
| 2. Lentille              | 10. Port USB     |
| 3. Sabot pour accessoire | 11. Bouton Bas   |
| 4. Bouton Zoom           | 12. Bouton Haut  |
| 5. Bouton Photo          | 13. Bouton Menu  |
| 6. Affichage chargement  | 14. Bouton Mode  |
| 7. Port microphone       | 15. Haut-parleur |
| 8. Bouton Enregistrement | 16. Bouton Power |

# Mise en marche

## 1. Insérer une carte mémoire



**NOTE :**

*Vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrements sans carte mémoire. Avant la première utilisation, la carte mémoire doit avoir été formatée.*

1. Ouvrez le compartiment à batterie situé sur le dessous de l'appareil.
2. Ouvrez le cache de la fente pour carte SD, puis insérez la carte SD (jusqu'à 128 Go) dans la fente pour carte SD en insérant d'abord le côté de la carte avec les coins arrondis, jusqu'à ce que celle-ci s'enclenche d'un clic audible.
3. Refermez le cache de la fente pour carte SD.



**NOTE :**

*L'appareil doit toujours être éteint lors de l'insertion et du retrait de la carte mémoire. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre des données. Pour retirer la carte mémoire, appuyez dessus légèrement pour l'enfoncer et enclencher le ressort d'éjection, puis retirez-la simplement une fois éjectée.*

## 2. Insérer et recharger la batterie



**NOTE :**

*Avant la première utilisation, rechargez complètement la batterie.*

1. Ouvrez le compartiment à batterie situé sur le dessous de l'appareil, puis insérez la batterie. Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion de la batterie.
2. Branchez une extrémité du câble USB au port USB du caméscope, et l'autre extrémité à un adaptateur secteur USB approprié.
3. Pendant le processus de chargement, le voyant de chargement brille.
4. Lorsque la batterie est entièrement rechargée, le voyant de chargement s'éteint. Débranchez le caméscope de l'adaptateur secteur.

# Utilisation

## 1. Allumer

- **Automatique**

Par défaut, votre caméscope s'allume lorsque vous ouvrez l'écran.

- **Manuellement**

Appuyez sur le bouton Power pour allumer manuellement le caméscope.

## 2. Éteindre

- **Automatique**

Par défaut, votre caméscope s'éteint lorsque vous rabattez l'écran.

- **Manuellement**

Maintenez le bouton Power appuyé pour éteindre manuellement le caméscope.

### 3. Commandes générales

Bouton Power	Allumer/Éteindre
Bouton Mode	Pour basculer au menu Réglages Pour confirmer les réglages
Bouton Menu	Afficher le menu
Bouton Bas	Bas
Bouton Haut	Haut
Commutateur de zoom (W)	Zoom avant
Commutateur de zoom (T)	Zoom arrière
Bouton Photo	Prendre une photo
Sabot à accessoires	Pour montage d'un microphone ou d'un flash

## 4. Effectuer des réglages

### 4.1 Régler le format de l'heure

Basculez au menu Réglages en appuyant sur le **bouton Mode**.

- Appuyez sur les **boutons Haut** et **Bas** pour déplacer le curseur, puis sélectionnez l'élément de menu "Régler l'heure". Confirmez votre choix en appuyant sur le **bouton Mode**.
- Réglez le format de l'heure à l'aide des **boutons Haut** et **Bas**. Confirmez votre saisie en appuyant sur le **bouton Mode**.

## 4.2 Régler la date et l'heure

1. Appuyez sur les **boutons Haut et Bas** pour déplacer le curseur, puis sélectionnez l'élément de menu "Régler l'heure". Confirmez votre choix en appuyant sur le **bouton Mode**.
2. Régler l'heure à l'aide des **boutons Haut et Bas**.  
Confirmez votre saisie en appuyant sur le **bouton Mode**.
3. Appuyez sur les **boutons Haut et Bas** pour déplacer le curseur et sélectionner l'élément de menu "Régler la date". Confirmez votre choix en appuyant sur le **bouton Mode**.
4. Réglez la date à l'aide des **boutons Haut et Bas**.  
Confirmez votre saisie en appuyant sur le **bouton Mode**.

## 4.3 Régler la langue

1. Appuyez sur les **boutons Haut et Bas** pour déplacer le curseur, puis sélectionnez l'élément de menu "Régler la langue". Confirmez votre choix en appuyant sur le **bouton Mode**.
2. Réglez la langue souhaitée.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur le **bouton Mode**.

Sélectionnez l'élément de menu "Quitter", puis confirmez votre choix en appuyant sur le **bouton Mode** pour quitter le menu Réglages.

## 5. Menu Mode

1. Accédez au mode Menu en appuyant sur le **bouton Menu**.
2. Sélectionnez le mode souhaité en appuyant sur les **boutons Haut et Bas**. Confirmez votre choix en appuyant à nouveau sur le **bouton Mode**.

- **Mode en mode Vidéo**

Vidéo, Ralenti, Enregistrement en boucle, Accélééré

- **Mode en mode Photo**

Photo, Automatique, Enregistrement des séquences, Retardateur

## 6. Réglages de la caméra

Rotation automatique des images	Marche/Arrêt
Réseau Internet sans fil	Marche/Arrêt
Informations relatives au réseau Internet sans fil	Affiche les informations relatives au réseau Internet sans fil
Réinitialiser le réseau Internet sans fil	Pour réinitialisation les informations relatives au réseau Internet sans fil
Fréquence des sources de lumière	Automatique / 50 Hz / 60 Hz
Voyant LED	Marche/Arrêt

Économiseur d'écran automatique	Éteint / 30 s / 1 min / 2 min
Arrêt automatique	Désactivé / 3 min / 5 min / 10 min
Tonalité des boutons	Forte / Moyenne / Faible / Désactivée
Musique d'accueil	À la mise en marche/arrêt
Langues	Allemand, anglais, français, italien, espagnol, portugais, thaï, coréen, russe, chinois simplifié, chinois traditionnel, japonais
Format de la date	AAAA/MM/JJMM/JJ/AAAAJJ/MM/AAAA
Heure	Heures / Minutes / Secondes
Date	Année / Mois / Jour
Formater	Formater / Annuler la carte SD
Informations sur l'appareil	Affiche les informations sur l'appareil
Réglages par défaut	Pour réinitialiser l'appareil



## 7. Mode Vidéo

### 7.1 Enregistrer des vidéos

- Appuyez sur le **bouton Enregistrement** pour lancer l'enregistrement d'une vidéo.
- S'il se trouve en mode Photo, appuyez sur le **bouton Enregistrement** pour basculer en mode Vidéo. Appuyez à nouveau sur le **bouton Enregistrement** pour lancer l'enregistrement d'une vidéo.

### 7.2 Réglages vidéo

Basculez au menu Réglages en appuyant sur le **bouton Mode**.

Résolution vidéo	4K 30 ips 2,7K 30 ips 1080p 60 ips 1080p 30 ips 720p 120 ips 720p 60 ips 720p 30 ips
Ralenti	1080p 4x / 1080p 2x 720p 8x / 720p 4x
Enregistrement en boucle (longueur)	2 min / 3 min / 5 min
Mode Accéléré	0,5 s / 1 s / 2 s / 5 s / 10 s / 30 s / 60 s
Stabilisateur d'image électronique	Marche/Arrêt

Balance des blancs	Automatique / Lumière du jour / Nuageux / Ampoule à incandescence / Lumière fluorescente
Exposition	-3, -2, -1, 0, 1, 2, 3
Mesure de l'exposition	Moyenne / Pondérée / Mesure ponctuelle / Mesure matricielle
Netteté	Forte / Moyenne / Faible
Qualité vidéo	Forte / Moyenne / Faible
Sensibilité ISO	AUTO, 100, 200, 400, 800, 1600, 3200, 6400
Horodatage	Marche/Arrêt
Effectuer un enregistrement audio	Marche/Arrêt

## 8. Mode Photo

### 8.1 Enregistrer des vidéos

- Appuyez sur le **bouton Photo** pour prendre une photo.
- Si vous vous trouvez encore en mode Vidéo, appuyez sur le **bouton Photo** pour basculer en mode Photo. Appuyez à nouveau sur le **bouton Photo** pour prendre une photo.

## 8.2 Réglages photo

Résolution	48 Mpx / 30 Mpx / 24 Mpx / 20 Mpx / 12 Mpx / 8 Mpx / 5 Mpx / 3 Mpx
Intervalle	3 s / 10 s / 15 s / 20 s / 30 s
Fréquence	3 ips / 5 ips / 10 ips
Compte à rebours	3 s / 5 s / 10 s / 20 s
Balance des blancs	Automatique / Lumière du jour / Nuageux / Ampoule à incandescence / Lumière fluorescente
Exposition	-3, -2, -1, 0, 1, 2, 3
Mesure de l'exposition	Moyenne / Pondérée / Mesure ponctuelle / Mesure matricielle
Netteté	Forte / Moyenne / Faible
Exposition de longue durée	Automatique / 2 s / 5 s / 10 s / 15 s / 20 s / 30 s
Sensibilité ISO	Automatique / 100 / 200 / 400 / 800 / 1600 / 3200 / 6400
Horodatage	Marche/Arrêt

## 9. Mode Lecture

- En mode Photo, appuyez sur le **bouton Mode** pour basculer en mode Lecture.
- Faites défiler vos fichiers à l'aide des **boutons Haut et Bas**.
- Si vous souhaitez supprimer la photo/vidéo affichée, appuyez sur le **bouton Menu**.

## 10. Brancher l'appareil à un téléviseur

1. Branchez votre caméscope à un téléviseur à l'aide du câble HDMI fourni.
2. Allumez le téléviseur et le caméscope. Si nécessaire, sélectionnez la source d'entrée correcte sur le téléviseur.
3. Basculez en mode Lecture.
4. Sélectionnez l'enregistrement souhaité, puis visionnez-le.

## 11. Brancher le microphone externe

Pour une qualité audio encore meilleure, vous avez la possibilité de brancher un microphone externe (non fourni) à votre caméscope.

1. Lisez le mode d'emploi du microphone externe et assurez-vous qu'il peut être utilisé sur votre caméscope.
2. Retirez le support situé dans le rail du microphone en le tirant dans le sens inverse de la flèche.
3. Insérez le support du microphone externe dans le support pour accessoires du caméscope, jusqu'à la butée.
4. Fixez le microphone externe en vissant l'écrou de fixation.
5. Branchez le microphone externe au port pour microphone de votre caméscope.

## Application

1. Quittez le menu Réglages en appuyant sur le **bouton Menu**, puis activez le hotspot.
2. Connectez votre appareil mobile au réseau Internet sans fil "4K\_WIFI".
3. Ouvrez l'application "DV King 4K" sur votre appareil mobile.

Grâce à l'application, vous pouvez par exemple utiliser le caméscope comme webcam.

## Nettoyage

Si vous n'utilisez pas le caméscope durant une période prolongée, retirez la batterie, puis rangez l'appareil dans un environnement sec, exempt de poussières, dont la température n'excède pas 30°C.

- Videz complètement la batterie avant de la ranger, afin de ne pas endommager la batterie.
- Rechargez et videz la batterie complètement au minimum tous les 6 mois.
- Si de la poussière ou de la saleté se trouve sur la lentille ou sur l'écran du caméscope, nettoyez-les doucement à l'aide d'un chiffon de nettoyage pour lentille de caméra doux et propre.

## Caractéristiques techniques

Batterie lithium-ion	3,7 V / 1250 mAh	
Adaptateur secteur (entrée)	5 V DC / 0,5 A	
Autonomie (enregistrement 4K UHD)	Jusqu'à 90 min	
Capteur d'image CMOS	12 Mpx	
Écran tactile	7,6 cm / 3"	
Zoom numérique	16x	
Standard réseau Internet sans fil	802.11 b/g/n (2,4 GHz)	
Puissance d'émission max.	10 dBm	
Format	Vidéo	MP4 (H.264)
	Photo	JPEG
Carte mémoire	Carte SD jusqu'à 128 Go	
Connectique	Port pour microphone Compartiment à batterie Fente pour carte SD Filetage pour trépied Port HDMI Port Mini-USB	
Dimensions	12,6 x 5,8 x 5,7 cm	
Poids	252 g	



PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen  
Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV1 – 28.04.2022 – JvdH//RM